



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 10 月 18 日(甲年)

常年期第二十九主日

普世傳教節



神父片語

李志雄神父(耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

普世傳教節：人人福傳，日日福傳

親愛的主內兄弟姐妹：

今天是普世傳教節，提醒我們每一位領洗的基督徒，都肩負著傳揚福音的使命。耶穌在福音中吩咐門徒：「你們要去使萬民成為門徒。」(瑪 28:19) 這不只是神父、修士和修女的責任，也是每一位教友的召叫。

聖方濟沙勿略是我們聖方濟堂的主保，他遠赴印度、等地傳教，熱心地將基督的福音帶給不同民族。聖女小德蘭雖然一生留在修院，卻以祈禱和奉獻支持普世傳教事業。因此，她們提醒我們：**福傳可以透過行動，也可以透過祈禱；可以走向遠方，也可以從自己的家庭開始。**

這也與溫哥華總教區推動的信仰更新(Renewal)相呼應。我們聖方濟堂八年的牧民計劃以「從自己開始的信仰更新之路」為主題，而天主教學校今年的主題是「Rooted in Faith——扎根於信德」。真正的福傳，首先要從自己開始：更新信仰，扎根於基督，並在日常生活中活出愛主愛人的精神。

親愛的兄弟姐妹，讓我們不要忘記：「聖堂是我家，不分你我他。」福傳也是大家共同的使命。我們可以邀請朋友參加彌撒、鼓勵親友認識信仰、關心身邊有需要的人，並以基督徒的言行為主作見證。尤其不要忘記，**福傳的第一步，往往就是從自己的家人開始。**

讓我們效法聖方濟沙勿略的熱忱和聖女小德蘭的祈禱，以更新的信仰和真誠的愛心，實踐「人人福傳，日日福傳」的使命，使更多人認識基督、信賴基督、跟隨基督。

願主耶穌基督常與我們同在，降福我們的堂區，並帶領我們成為祂福音的忠信見證人。

願天主祝福我們與我們福傳的工作！

李志雄神父 CSJB



Sunday, 18th October, 2026 (Year A)

Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time
World Mission Sunday

World Mission Sunday:
Everyone Evangelizes, Every Day

Dear brothers and sisters in Christ,

Today is World Mission Sunday. It reminds us that every baptized Christian shares the mission of proclaiming the Gospel. In the Gospel, Jesus instructed his disciples: "Go, therefore, and make disciples of all nations" (Matthew 28:19). This mission belongs not only to priests, religious brothers, and religious sisters; it is also the vocation of every member of the faithful.

Saint Francis Xavier is the patron saint of our parish. He travelled to India, Japan, and other places, zealously bringing the Gospel of Christ to peoples of different cultures. Although Saint Thérèse of Lisieux spent her entire life in the convent, she supported the Church's missionary work through her prayers and self-offering. Together, they remind us that **evangelization can take place through action or through prayer; it can reach distant lands, or it can begin in our own homes.**

This also resonates with the faith renewal promoted by the Archdiocese of Vancouver. The eight-year pastoral plan of our parish, St. Francis Parish, is centred on "A Journey of Faith Renewal Beginning with Ourselves," while this year's theme for Catholic schools is "Rooted in Faith." True evangelization must begin with ourselves: renewing our faith, becoming rooted in Christ, and living out our love for God and neighbour in our daily lives.

Dear brothers and sisters, let us not forget: "The church is my home; there is no distinction between you, me, and others." Evangelization is likewise a mission entrusted to all of us. We can invite friends to attend Mass, encourage our relatives and friends to learn more about the faith, care for those in need around us, and bear witness to the Lord through our words and actions as Christians. Above all, let us remember that **the first step in evangelization often begins with our own family.** ...To be continued on p.3...

堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)

張世協 神父(助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午四時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

100th

World Mission Sunday

October 18, 2026



ONE IN CHRIST
UNITED IN
Mission
100 YEARS OF WORLD MISSION SUNDAY

MISSIONARY MONTH
October 2026

For more information visit
missionsocieties.ca

PONTIFICAL MISSION SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE FAITH
2219 Kennedy Road, Toronto, Ontario, M1T 3G5, Canada Email: missions@missionsocieties.ca T: 416-699-7877 F: 416-699-9819

聖方濟堂 主保瞻禮籌款晚宴

St. Francis Xavier Parish Fundraising Gala Dinner

從自己開始的 信仰更新之路

The Path of Faith Renewal
Begins with Oneself.

您的每一份奉獻，不僅支持堂區今天的需要，
更是為下一代播下信仰的種子，
讓信仰更新，由您我開始。

Renewed in Heart • Transformed in Parish • Sent to the World

立即訂票 共襄善舉 Reserve Your Seat Make a Difference

2026年11月28日(六)
Nov 28, 2026 (Sat)
5:30 PM 接待 Reception
6:00 PM 晚宴 Dinner
珠城大酒樓
Pink Pearl Restaurant
1132 E. Hastings Street, Vancouver

票價: 每張一百二十圓正
Ticket Price: \$120 per person
(含\$50退稅收據 with \$50 tax receipt)

晚宴精彩環節
Event Highlights
精緻晚宴 Elegant Dinner
幸運大抽獎 Lucky Draw
無聲拍賣 Silent Auction
精彩表演 Live Performance

晚宴餐券不設退款或退票。
There is no refund on the Gala Dinner Ticket.

善款將優先用於教堂及學校設施維修，並支持堂區教民、福傳及各項發展工作，
攜手為下一代建立更美好的信仰家園。

Funds raised will be used primarily for repairs to our church and school facilities, while also supporting the parish's pastoral ministry, evangelization, and future development. Together, we can build a stronger spiritual home for generations to come.

October – Month of the Holy Rosary

October is traditionally dedicated to Our Lady of the Rosary, during which the Church encourages the faithful to deepen their devotion to the Blessed Virgin Mary through the recitation of the Holy Rosary.

The Knights of Columbus warmly invite all parishioners to gather in the church on **Sundays, October 18 and 25, following the 11:15 a.m. Mass and the Prayer to Our Lady of Sheshan**, to pray the Holy Rosary together before the **Sacred Heart Pilgrim Icon**, which has received the Apostolic Blessing of Pope Francis. We will offer our prayers especially for peace throughout the world.

On **Sunday, October 25**, our parish **St. Gregory Choir** will lead a special **Chanted Rosary**, enriching our devotion to the Blessed Virgin Mary through sacred music and prayer.

All parishioners are warmly encouraged to participate. During this special month of devotion, let us come together in prayer and reflection, deepen our faith, draw closer to Christ through the intercession of Our Blessed Mother, and pray for peace in the world.

十月「玫瑰聖母月」敬禮及玫瑰經祈禱

十月份是天主教會的「玫瑰聖母月」，教會特別鼓勵信友熱心誦念玫瑰經，敬禮至聖童貞瑪利亞。

本堂騎衛會誠邀各位教友於**10月18日及25日(主日)上午11時15分彌撒及敬禮余山聖母祈禱後**，留在聖堂內，齊集於蒙教宗方濟各頒賜宗座祝福的**「耶穌聖心巡禮聖像」**前，一同祈禱及誦念玫瑰經，特別為世界和平祈禱。

10月25日(主日)，本堂**聖額我略合唱團(St. Gregory Choir)**將特別領唱「玫瑰經聖詠祈禱」，帶領教友以聖詠及祈禱敬禮聖母。

誠邀各位教友踴躍參與，讓我們在這特別的敬禮月份，藉著玫瑰經的祈禱與默想，效法聖母的信德，更親近基督，並同心祈求世界和平。

二零二六年教宗十月份的祈禱意向

請為心理健康牧靈祈禱

願心理健康牧靈關懷深入教會各個層面，幫助我們消除對心理疾病患者的羞辱與歧視。

Pope's prayer Intention for October 2026

For Mental Health Ministry

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

October Month of Holy Rosary

十月: 玫瑰經月



平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 10月18日	為全體信友 求恩 謝恩 追悼 何紹賢 追悼 錢贊玉, 陸桂金 追悼 Liu Zhen Yu 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 王永強 追悼 Edward 王永強 追悼 Edward 王永強 追悼 王永強 追悼 徐經兆堂祖先 追悼 李國樞 追悼 袁何淑娟	本堂神父們 林麗馨及家人 溫鈿鈿, 黃明駒, 黃天樂 何文威及家人 Tony Tsin & May Yao Peter Xu 富亞博 張克瑛 張軍及潤芳全家 Angela & Lawrence Angela Chou 党吉安, 陈瑛 Vivian 林碧英 王建氏, 王素琴 趙 滿 Susanna Cheung 陈仁际, 薛旭 蔣光華, 廖丹 眾子孫 李淑賢及家人 夫 Milton, 兒女及孫
星期一 Monday 10月19日	追悼 Irene Lee 追悼 Irene Lee 追悼 Irene Lee 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 郭婉霞	Pamela Ho & Family 張軍及家人 Doris Cheung 李淑賢及家人 三潘市李氏及家人 Goretti Chan
星期二 Tuesday 10月20日	追悼 Irene Lee 追悼 Irene Lee 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 鍾寶賢	Pamela Ho & Family Dennis & Salina 李淑賢及家人 加拿大和香港葉氏及家人 香港初太 Goretti Chan
星期三 Wednesday 10月21日	追悼 Peter Tam 追悼 朱逸萍 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 若望 李穎敦 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Irene Lee 追悼 Irene Lee 追悼 Ho May Chun 追悼 陳添福	Cadee & Patsy Tam 楊國蘭 李淑賢及家人 三潘市 Helen 李宅 Dennis Tsang Pamela Ho & Family Dennis & Salina Lee Family 陳楊麗珊
星期四 Thursday 10月22日	追悼 Irene Lee 追悼 李國樞先生 追悼 李國樞 追悼 Irene Lee 追悼 父親 王經寧 追悼 陳炳照 追悼 李國樞 追悼 李國樞	Pamela Ho & Family Angel, Michael, Netty Family 李淑賢及家人 Dennis & Salina 王美貞家庭 Goretti Chan 香港初太 紐約譚國桃夫婦及家人
星期五 Friday 10月23日	追悼 Irene Lee 追悼 煉靈 追悼 姨母 呂曉梨 追悼 梁美嘉修女 追悼 李國樞先生 追悼 李國樞 追悼 李國樞	Pamela Ho & Family 高家 Samson Leung Goretti Chan Angel, Michael, Netty Family 香港何氏及家人 李淑賢及家人

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期六 Saturday 10月24日	追悼 父親 王道衡 追悼 Irene Lee 追悼 姨母 呂曉梨 追悼 姨母 呂曉梨 追悼 黃麗娟 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞 追悼 Tom Lee 追悼 Edward 王永強 追悼 Edward 王永強 先生 追悼 Mary 吳敘行	子女們 Pamela Ho & Family Samson Leung Vinncci Leung 聖母軍中華聖母支團 Ushers of 4:30pm Mass 李淑賢及家人 4:30pm Mass Alter Servers 富亞博 朱方明 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:

604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com

.....Continued from page 1.....

Let us imitate the zeal of Saint Francis Xavier and the prayerful spirit of Saint Thérèse of Lisieux. With renewed faith and sincere love, may we live out the mission that "everyone evangelizes, every day," so that more people may come to know Christ, trust in Christ, and follow Christ.

May the Lord Jesus Christ always remain with us, bless our parish, and guide us to become faithful witnesses to his Gospel.

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

世界傳教節



「在基督內合一, 在傳教中共融」: 教宗良十四世以此為主題, 元月 25 日聖保祿宗徒歸化日當天為第 100 屆世界傳教節發表文告。他鼓勵整個教會在 2025 禧年過後, 在聖神內喜悅且熱忱地繼續傳教旅途。本屆傳教節將於 2026 年 10 月 18 日舉行。教宗在文告中首先指出, 「傳教的核心在於與基督合而為一的奧跡」。祂在受難前祈求天父使眾人合而為一 (參閱: 若十七 21) 這透露出主耶穌最深的渴望, 同時也揭示了教會的身份, 即「源自天主聖三的共融」。她要「在世人中間為友愛效勞、與萬物和諧共處」。這便是「與基督相結合並與弟兄姊妹合而為一」的意義所在。除了「在基督內合一」以外, 也要「在傳教方面團結共進, 為叫世界相信主基督」。為此, 教宗勉勵基督徒團體做出「修和、友愛且團結的見證」, 使「福音的宣講在其中找到完整的傳播力」。與此同時, 教宗也提醒, 在傳教使命上團結共進, 並不意味著人人要一模一樣, 而是指不同的神恩應當為相同的使命集結力量、互相合作。

教宗接著談及「愛的傳教使命」, 敦促眾人「宣講、活出並分享天主忠信的愛」。他強調, 「如果團結是傳教使命的條件, 愛就是其實質內涵」。我們受邀去宣講「天主忠信之愛的福音」, 也就是道成肉身的奧跡。「眾門徒和全教會的使命是在聖神內延續基督的使命: 這使命源自於愛, 在愛中活出, 並引領人們走向愛」。

在此機會上, 教宗向宗座傳信善會、宗座聖嬰傳教善會、宗座聖伯多祿傳教善會和宗座傳教聯盟, 表達感激之情。他也格外感謝今天「向外邦人」宣講福音的男女傳教士, 並向整個教會發出一項特別呼籲: 「讓我們大家通過在基督內的生活見證、祈禱, 以及對傳教工作的貢獻, 在福傳使命中與他們團結一心。」教宗也提及亞西西聖方濟各和耶穌聖嬰的聖女德肋撒的芳表, 期勉眾人受到這些見證的鼓舞, 每個人依照各自的聖召和所領受的恩典, 為偉大的福傳事業貢獻己力。教宗寫道: 「你們的祈禱和你們的具體支持, 尤其是在世界傳教節之際, 將大大有助於將天主聖愛的福音帶給每一個人, 尤其是最貧困和急需的人。每一份付出, 即使是最不起眼的付出, 都成為傳教共融中意義深遠的舉動。」

教宗最後藉由一篇禱詞表達他的祝福, 懇求天父使我們在基督內合而為一、勇敢地為福音做見證。他也祈求天主降福男女傳教士, 並呼求傳教之后聖母瑪利亞陪伴我們在世界各個角落的福傳工作。

資料來源: <https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026->



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 十月玫瑰月 - 敬禮聖母

十月玫瑰月是敬禮聖母的月份，彌撒結束後，我們將在余山聖母亭唸經敬禮聖母。如遇天氣不佳，我們將在教堂內舉行。

* 溫哥華總教區 2026 年 10 月彌撒人口普查

一年一度的彌撒出席人口普查，將於 2026 年 10 月 17 日至 18 日及 10 月 24 日至 25 日進行，涵蓋所有提前彌撒和主日彌撒。這些統計資料將用以製作各堂區及祈禱場所 2026 年的平均主日彌撒出席報告。我們堂區將於上述日期統計出席人數，並呈交至教區辦公室。

* 聖方濟堂輔祭會 2026 年度訓練班招生

各位小朋友及家長們，聖方濟堂輔祭會 2026 年度訓練班招生！如果你有興趣參加，仍在小學就讀，及已經領受了初領聖體，請下載這個二維碼或者用以下網址登記。這一次的訓練日期是 10 月 17 日、24 日、31 日。時間為下午 2:30 至 4:00。如有任何問題，歡迎聯絡 Albert Lee @ 604-833-1833，請踴躍參加，到時見。

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeuvsMjILRBcq9VXQ89f156BGpqt-yDf13BaQDauAPuHf-KQ/viewform>

* 聖方濟堂主保瞻禮籌款晚宴-2026

聖方濟堂將於 11 月 28 日（星期六）舉行主保瞻禮籌款晚宴，主題為「從自己開始的信仰更新之路」。晚宴設有精緻晚餐、幸運大抽獎、無聲拍賣及精彩表演。善款將優先用於聖堂及學校設施維修，並支持堂區牧民、福傳及未來發展。誠邀教友、家人及朋友踴躍參加，共建我們的信仰家園！

時間：下午 5:30 接待；晚上 6:00 晚宴

地點：珠城大酒樓 Pink Pearl Restaurant

票價：每位 \$120（其中 \$50 可獲退稅收據）

* 11 月 6 日 首瞻禮六（每月第一個星期五）

特別恭敬耶穌聖心及明供聖體

晚上 7:30 中文彌撒恭敬耶穌聖心，彌撒後朝拜聖體到 9 時。

* Devotion to Mary in October

October is Month of the Holy Rosary. Following the mass, we will gather at the Pavilion of Our Lady of SheShan to say a Marian prayer. In case of inclement weather, the prayer will be held inside the church.

* Archdiocese of Vancouver – Oct 2026 Mass Census

The annual Mass attendance census will take place at all Anticipated and Sunday Masses on October 17-18 and October 24-25, 2025. These figures will be used to prepare the 2025 Average Sunday Attendance Report for every parish and place of worship across the Archdiocese. Our parish will consolidate attendance numbers on these weekends and submit the totals to the Chancery Office.

* Training 2026 for the SFX Ministry of Altar Servers

Dear children and parents, the Training 2026 for the SFX Ministry of Altar Servers is now accepting applications. If you're interested, you are studying in elementary school currently, and you have received the first Holy Communion, please download the QR code use the link below for the application. The training dates will be on October 17, 24 and 31, and the time will be from 2:30pm to 4:00pm. If you have any questions, please feel free to reach out to Albert Lee @ 604-833-1833. Hope seeing you in the training sessions!



<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeuvsMjILRBcq9VXQ89f156BGpqt-yDf13BaQDauAPuHf-KQ/viewform>

* St. Francis Xavier Parish Gala Dinner -2026

Join us on **Saturday, November 28** for our Parish Fundraising Gala Dinner, themed **“The Path of Faith Renewal Begins with Oneself.”** Enjoy an elegant dinner, lucky draw, silent auction, and live performances. Proceeds will primarily support **repairs to our church and school facilities**, as well as parish ministry, evangelization, and future development. All parishioners, families, and friends are warmly invited!

Reception: 5:30 PM | Dinner: 6:00 PM

Venue: Pink Pearl Restaurant

Ticket: \$120 per person (\$50 tax receipt)

* Nov 6th First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus and Eucharistic Adoration

7:30pm Chinese Mass and Eucharistic Adoration until 9pm.

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 哥倫布騎衛會第 65 屆年度慈善募款抽獎

第 65 屆年度慈善募款抽獎又來了！今年準備了豐富精彩的獎品，機會難得，萬勿錯過！

頭獎：2026 Toyota RAV4 LE AWD 四輪驅動休旅車，總值 \$50,000 現金獎，另有 11 次提前抽獎機會！

您購買的每一張彩票，都能為社區帶來實質的幫助！所有收益將用於支持本地堂區、食物銀行、輪椅基金會、孕婦支援中心的超聲波設備，以及其他各項慈善服務。

購票方式：逢星期日，直至 2026 年 12 月 13 日，您可以在 PLC 購買彩票，或掃描 QR Code 直接購票。



* 修院聖召生活體驗營 (Vocation Live-In)

基督君王修院 (Seminary of Christ the King) 將於 11 月 14 日至 15 日 (星期六至主日)

在卑詩省 Mission 市舉辦聖召生活體驗營。誠邀中學七至十一年級、有興趣體驗修院生活或學習分辨天主司鐸聖召的男青年參加。

查詢及報名，請致電 Anthony 神父：604-826-8975，或電郵 rector.minors@sck.ca。

網上報名：<https://forms.gle/hJPj6gCRMDU6nsBY9>



* 10 月 18 日 - 聖地宗教聖物義賣

來自聖地白冷 (伯利恆) 的 Michael 將於 10 月 18 日 (主日) 在堂區活動中心 (PLC) 義賣由白冷及耶路撒冷工匠精心製作的橄欖木宗教聖物，以支持聖地基督徒家庭的生活。義賣聖物包括玫瑰念珠、十字架、聖像及聖誕馬槽擺設等，適合作為聖誕節、初領聖體及其他信仰慶典的禮物。誠邀各位教友踴躍支持，以實際行動關懷聖地的基督徒家庭。

* 聖博德區域中學開放日

召集「未來凱爾特人」！(Calling All Future Celts!)

聖博德區域中學 (St. Patrick Regional Secondary School) 將於 2026 年 11 月 24 日 (星期二) 晚上 6 時舉行年度校園開放日，以「未來凱爾特人」為主題，誠邀即將升讀中學或有意轉校的學生及家長參加。屆時可參觀校園、認識學校師生，並了解學校提供的學習及發展機會，親身體驗聖博德中學的校園生活。

歡迎有興趣的學生及家長踴躍參加，無須預先報名！

* 神恩工作坊

你渴望發掘自己的神恩嗎？你願意善用神恩嗎？

你樂意服務教會嗎？

為配合「聖方濟堂八年牧民計劃」，本堂神父為教友安排了一個培育活動。歡迎大家參加 😊

活動策劃人：程明聰神父

時間日期：12 月 11 日 晚上 7 時至 9 時

12 月 12 日 上午 9 時彌撒至下午 6 時

學費：\$50 報名：Juliania Lee (604) 220-0291

「各人應依照自己所領受的神恩，彼此服事，善做天主各種恩寵的管理員。」伯前 4:10

* Knights of Columbus 65th Annual Charity Appeal

The 65th Annual Charity Appeal is back, featuring an exciting lineup of prizes!

Grand Prize: 2026 Toyota RAV4 LE AWD

\$50,000 in Cash Prizes, 11 Additional Early Bird Draws!

Every ticket purchased helps make a meaningful difference in our community. Proceeds support our local parishes, food banks, wheelchair foundations, ultrasound machines for pregnancy support centres, and many other charitable initiatives.

You can purchase your tickets in the PLC every Sunday until December 13th, 2026 or scan in the QR code.

* Vocation Live-In

There will be a Vocation Live-In on the weekend of November 14-15 at the Seminary of Christ the King in Mission, BC. Any young men, grades 7-11, interested in experiencing what seminary life is like or who are wanting to learn how to discern God's call to the priesthood, are invited to join the live-in.

For more information, or to register, please call Fr.

Anthony: 604.826.8975 or email at

rector.minors@sck.ca

For online registration, please go to this form,

<https://forms.gle/hJPj6gCRMDU6nsBY9>

* HOLY LAND RELIGIOUS ARTICLES SALE

On Sunday, October 18, 2026, at the Parish Life Centre (PLC), Michael from Bethlehem will be selling handcrafted olive-wood religious articles from Bethlehem and Jerusalem to support Christian families in the Holy Land. These items include rosaries, crosses, religious statues, Nativity sets, and more. They make meaningful gifts for Christmas, First Communion, and other Christian occasions. All parishioners are warmly invited to support this sale and help Christian families in the Holy Land.

* Saint Patrick Regional Secondary School Open House

CALLING ALL FUTURE CELTICS!

Your high school journey starts here!

Join us for our annual Saint Patrick Regional Secondary School Open House on November 24, 2026 at 6:00 pm and discover what it means to be a Celtic!

Whether you're getting ready to start high school or looking for a new school community, this is your chance to explore our school, meet our community, and discover the opportunities waiting for you at St. Pat's!

Come curious. Leave a Future Celtic.

Save the date — no registration required!

ST. FRANCIS XAVIER PARISH - 天主教聖方濟堂
SHRINE OF OUR LADY OF SHESHAN IN VANCOUVER

溫哥華佘山聖母朝聖地



DEVOTION TO OUR LADY OF SHESHAN

佘山聖母敬禮

Oh Ma - ri - a, Queen of Chi - na,
Help of Chris - tians! 1). You are the
2). You are the
3). You are the
4). You are a
5). You are the
hope of the whole world, You are the
help of your chil - dren, who have been
joy for the mour - ning, the morn - ing
great sign in the sky, a wo - man
great sign of hope when you gave
hope of Chi - na. You are the
per - se - cu - ted. And you are the
star for the miss - ing. You are the
clothed with the sun, with the moon
birth to Je - sus, hand - ed Him
help of all Chris - tians, you are the
the com - pass - ion, for those who
strength for the wea - ry, and the moon
un - der your feet, on your head
o - ver to us. He is our
help of all peo - ples! A - ve Ma - ri - a,
have been suf - fer - ing! light for our jour - ney!
a crown of twelve stars.
Sa - vior and Bro - ther!
A - ve Ma - ri - al We
come to ho - nor you! A - ve Ma
ri - a, A - ve Ma -
ri - a, we take re - fuge in you!

向佘山聖母誦

佘山聖母，請援助那些在日常勞苦中，仍繼續相信、希望、和實踐愛德的中國教友，使他們永不懼怕向世界宣講耶穌，並在耶穌跟前為世界祈禱。您以塑像的形態，矗立於佘山聖殿頂，高舉張開雙臂的聖子，向世界展示祂對世人的深愛。請幫助天主教友常作這大愛的可信見證人，並使他們與教會的磐石伯多祿結合在一起。中國之母，亞洲之母，現在直到永遠，請常為我們祈求。亞孟。

教宗本篤十六世親撰 2008 年 5 月 24 日

A Prayer to Our Lady of Sheshan

Our Lady of Sheshan,/ sustain all those in China,/ who, amid their daily trials,/ continue to believe,/ to hope,/ to love./ May they never be afraid/ to speak of Jesus to the world,/ and of the world to Jesus./ In the statue overlooking the Shrine/ you lift your Son on high,/ offering him to the world/ with open arms in a gesture of love./ Help all Catholics always to be credible witnesses to this love,/ ever clinging to the rock of St. Peter/ on which the Church is built./ Mother of China and all Asia,/ pray for us,/ now and for ever. Amen!

by Pope Benedict XVI, May 24, 2008

中國聖母

恩澤民
(1908-1990)

Andante moderato

1 懇 求 聖 母，中 國 主 保，
2 無 玷 聖 母，中 國 主 保，
信 眾 之 希 望，為 我 轉 禱；
萬 國 諸 民 族，尚 賴 營 救；
教 內 信 眾 託 於 妳 懷 抱。
教 外 眾 人 亟 望 妳 扶 祐。
中 國 聖 母！ 中 國 聖 母！
求 賜 我 們， 求 賜 我 們，
中 國 聖 母！ 盛 德 稱 道。
求 賜 我 們， 功 成 德 就。

詞及編：聖歌選集 (1969 香港) - No. 17

修詞：徐錦堯 (1976 香港)

曲：Janssen Paul, SDB (1908-1990) - c1945 (曲江)

Op. 18 - No. 7



Thank you for participating last Sunday.

We raised over \$1300, \$700 of which will be donated to the Food Bank and \$700 for the Refund Support Vocations Program (RSVP).

感謝您上週日的參與。

我們籌集了超過 \$1300，其中 \$700 將捐贈給食物銀行，\$700 將捐贈給神職和宗教生活支援計畫 (RSVP)。

**Knights of Columbus - Council 10500
Pancake Breakfast 2026**



ROYAL PACIFIC REALTY
怡富地產

杜子龍
Samuel Toa
Personalized Service
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行
Yuen Tai Hong
Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

華正建築發展 25-10 Year Warranty

Mona Liu BC注册建商

溫哥華一改多土地开发 / 獨立別墅 / 后巷屋 /
盘活旧屋土地 资产增值变现
☎: 778.859.5345
wellanddevelopments@gmail.com

永利肉食
服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(麥太)

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist
擁有 30 年臨牀治療經驗

2573 Kingsway Van BC V5R 5H3
604-600-5658 (Wendy Zhang)
allnaturalchinesehealth@gmail.com

FLOWERS ON 22
Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
Steering you into financial liberty leisurely
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putunghoa
免費提供英語、廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
Wealth Advisor & Portfolio Manager
(財富顧問, 投資管理經理)
Mobile: 778-682-6323
Email: alison.law@nbc.ca

Passive Income - Insurance - Retirement & Estate Planning
被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor
320 - 2025
42nd Ave West
Vancouver, BC V6M 2
604-730-5352
jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

Financial goals

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

Kearney FUNERAL SERVICES

Helping Families and the Catholic Communities
heal from loss for over 115 years.

一百一十五年來,
陪伴家庭與天主教信仰團體走過喪親之痛,
共同療癒失落

Jeannette Fong Vancouver Manager
Alex Huang Funeral Director
Claudia Cho Pre-Need Advisor

Advocate Dental
崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招
236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue
New Westminster | Burnaby | Coquitlam | Surrey | Fraser Valley
www.KearneyFS.com

Y.H. Ambrose Ng
伍怡匡
Lawyer - 律師
Legal Advice - Wills and Estates
Dispute Resolution - Consultation

歡迎教友聯絡諮詢法律, 提供遺囑和遺產服務及各項法律糾紛處理

WEBSTER HUDSON & COOMBE LLP
604-443-3657 / 778-858-9287

Tong(Leslie) Li 李曉
Insurance Specialist
C&C Insurance Agencies (Richmond) Ltd.
140-3411 No.3 Rd, Richmond BC

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車、房屋、商業、旅遊

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
磐石之上, 風雨不動, 保障在側, 家無憂慮。一瑪竇福音 7:25

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
Since 1994 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM
747 Alderson Avenue
Coquitlam, BC V3K 1T9
Email: sisterpeng882@gmail.com
Phone: (604) 936-3455
Website: http://sihmcbc.ca

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST
604.723.7320
makeupbyvivianjun@gmail.com
www.vivianjun.com